

Spis treści

Dedykacja	5
Wprowadzenie	7
Mirosława Czarnecka: Carla Hauptmanna życie i droga twórcza od naukowca do poety	9

Antologia utworów Carla Hauptmanna w polskim przekładzie

Słoneczni wędrowcy	35
<i>Przełożyła Urszula Kawalec</i>	
Przejażdżka łódką	47
<i>Przełożyła Aleksandra Nadkierniczna-Stasik</i>	
Marianna. Przedstawienie w trzech aktach.	53
<i>Przełożyły Aleksandra Nadkierniczna-Stasik i Anna Kiejna</i>	
Wędrowni komedianci	137
<i>Przełożyła Urszula Kawalec</i>	
Aforyzmy	153
<i>Przełożyła Anna Kiejna</i>	
Felieton	157
<i>Przełożyła Kalina Mróz</i>	
Wiersze	159
[Niewolnikiem jestem]	159
[Jam nienazwany]	160
[Pośród wód wzburzonych]	161
[Na duszy dnie najgłębszym]	161
[W zielonym lesie]	162
<i>Przełożyła Anna Maja Misiak</i>	
Dzieci Bradlerów	163
<i>Przełożyła Jolanta Szafarz</i>	
Matylda. Szkice z życia biednej kobiety	189
<i>Przełożyła Anna Gajdis</i>	
Sfinks	209
<i>Przełożyła Aleksandra Nadkierniczna-Stasik</i>	
Taniec śmierci	213
<i>Przełożyła Aleksandra Nadkierniczna-Stasik</i>	

Sen	217
<i>Przełożył Maciej Kulisz</i>	
Włóczęga	221
<i>Przełożyła Jolanta Szafarz</i>	
Wojna. Te Deum	229
<i>Przełożyła Urszula Bonter</i>	
Morderca	299
<i>Przełożyła Monika Mańczyk-Krygiel</i>	
Legenda o klaczy białej jak lilie	309
<i>Przełożyła Monika Mańczyk-Krygiel</i>	
Wykaz źródeł	329